

Gebet 20. Trinitatis

Kollektengebet:

Herr, Gott himmlischer Vater: hilf deinem Volk, dass es fliehe vor des Teufels Trug und List, und dir, der du allein Gott bist, mit reinem Herzen diene. Durch unsern Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوندا، پدر آسمانی، به قوم خود کمک کن، تا از حقه و حيله‌ی شیطان در امان باشد و تو را، خدای یگانه، با قلبی پاک خدمت کند. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Jesus ist das Licht der Welt und durch ihn begann die neue Schöpfung. Gott, wir danken dir, dass du uns den Frieden des Sabbats gegeben hast! Möge dein Friede und dein Segen uns eine wahre Sonntagsruhe geben und uns mit dem Heiligen Geist füllen! Behalte uns in deiner Liebe, himmlischer Vater, und hilf uns, deinem Wort treu zu bleiben. Wir danken dir Gott, dass wir in Frieden Gottesdienste halten dürfen. Wir beten für die Kirche im Untergrund, die nur unter sehr gefährlichen Umständen Gottesdienste abhalten kann. Wir bitten auch um deinen Segen für die Verkündigung des Evangeliums und für jeden Dienst der Liebe.

Wir bitten um den Frieden in der ganzen Welt. Ganz besonders für die Menschen, die Krieg erfahren müssen. Herr hilf, dass Menschen frei sein können.

Wir bitten dich besonders für die Menschen in Iran. Hilf, dass die Menschen in Iran frei sein können. Hilf den Frauen und Demonstranten, die in unmittelbare Lebensgefahr sind. Hilf auch, dass die Regierenden zur Besinnung kommen und zum Wohl der ganzen Gesellschaft arbeiten. Wir beten für die politischen Gefangenen und die Demonstrierenden. Himmlischer Vater, Jesus Christus, halte sie in deinen Händen und schütze ihr Leben von militärischer Gewalt. Jesus Christus, himmlischer Vater, erwecke Länder, die sich des Reichtums der Herrscher bemächtigen und ihn dem ehrenwerten Volk des Iran zurückgeben. Wir beten auch für die Angehörigen der Opfer des Regimes Iran. Herr Jesus, erhöre unser Gebet. Herr, erbarme dich dem Iran!

Wir bitten auch für die Eheleute und Familien, dass sie in Frieden leben können. Für die Jugend, dass sie vor allem Bösen bewahrt werde. Für die Heimatlosen und Gefangenen, für die Verwitweten und Waisen, für die Kranken und Sterbenden; für die Zweifelnden und Gleichgültigen--auch für die, die sich von der Gemeinde Jesu getrennt haben; für uns alle und um unser Heil.

Nimm dich unser gnädig an, rette und erhalte uns. Denn dir allein gebührt die Anbetung, dem Vater, dem Sohn und dem Heiligen Geist, jetzt und immerdar, von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

عیسی نور جهان است و به وسیله او خلقت تازه آغاز شده. خدایا، از تو سپاسگزاریم که آرامش روز شَبات را به ما داده‌ای! بگذار که آرامش و برکت تو آسایش شَبات حقیقی را به ما بدهد و ما را از روح‌القدس پر کند! پدر آسمانی، ما را در عشق خود نگاه دار و به ما کمک کن تا به کلامت وفادار باشیم. خدایا، از تو سپاسگزاریم که می‌توانیم مراسم عبادت را به آرامش برگزار کنیم. ما برای کلیسای زیرزمینی دعا می‌کنیم، که فقط در شرایط خطرناک بسیار می‌تواند مراسم عبادت را برگزار کند. ما همچنین برای برکت تو در اعلام انجیل و امر عشق دعا می‌کنیم.

برای صلح در کل جهان دعا می‌کنیم، به ویژه برای کسانی که جنگ را تجربه می‌کنند. خداوندا، بگذار که همه‌ی انسانها آزاد باشند.

به ویژه برای مردم ایران دعا می‌کنیم. بگذار که مردم ایران بتوانند آزاد باشند. به زنان و معترضانی که در خطر جانی هستند کمک کن. همچنین بگذار که رژیم به خود بیاید و برای صلاح کل جامعه تلاش کند. ما برای زندانیان سیاسی و اعتراض کنندگان دعا می‌کنیم. پدر آسمانی، عیسی مسیح ایران را در آغوش بگیر و از جان آنها در مقابل نیروهای نظامی محافظت کن. کمک کن تا تمام ارتش، سپاه و بسیج به مردم بپیوندند. عیسی مسیح، ای پدر آسمانی کشورها را بیدار کن که اموال آفازده‌ها را مصادره کنند و به مردم شریف ایران برگردانند. ما همچنین برای بازماندگان قربانیان ایران دعا می‌کنیم. پدر آسمانی، ای عیسی مسیح، صدای ما بشنو. خدایا، بر ایران رحم کن.

ما همچنین برای زوجها و خانواده‌ها درخواست می‌کنیم تا بتوانند در صلح زندگی کنند. با جوانان باش، تا از شر در امان باشند. برای کسانی که بی‌خانمان هستند، برای زندانیان، برای بیوه‌ها و یتیمان، برای کسانی که بیمار یا نزدیک به مرگ هستند، برای کسانی که تردید و شک دارند و بی تفاوت هستند، و همینطور برای کسانی که خودشان را از کلیسای عیسی جدا کرده‌اند و برای نجات خودمان دعا می‌کنیم.

ما را در بخشش خود بپذیر، نجات ده و حفظ کن. زیرا تنها تو—پدر، پسر و روح‌القدس—اکنون و تا همیشه، از ازل تا ابد سزاوار پرستش هستی. آمین.